

CUADERNOS MONOGRAFICOS DE HISTORIA

Balance

Cuaderno número 2. Junio de 1995
Serie de documentación y archivos

TEXTOS DEL POUM SOBRE MAYO DE
1937 Y EL PROBLEMA DEL PODER
EN LA REVOLUCION ESPAÑOLA (1):
ORWELL, NIN, GORKIN

SUMARIO:

ORWELL: "Yo fui testigo en Barcelona" (agosto 1937)

NIN: "El problema de los organos de poder en la revolucion
española" (19 de mayo de 1937)

"Informe del camarada GORKIN sobre las jornadas de mayo"
(14 de mayo de 1937)

Ficha policial de Orwell

Lista de presos extranjeros en Barcelona, julio de 1937

BALANCE - APARTADO 22.010 - 08080 BARCELONA

BALANCE? Cuadernos monográficos de historia.
Número 2. Barcelona, junio de 1995.
Serie de documentación y archivos.

Textos del POUM sobre Mayo del 37 y el problema del poder en la Revolución Española (1): Orwell, Nin, Gorkin. Introducción, presentaciones, traducción y notas de Agustín Guillamon.

Textos del POUM sobre mayo
del 37 y el problema del poder
en la revolución española (1):

George Orwell,
Andreu Nin,
Julián Gorkin.

Introducción, presentaciones, notas y
traducción de Agustín Guillamón.

Índice:

0.- Introducción.

1.- George Orwell: "Yo fui testigo en Barcelona". Boletín de información sobre el proceso político contra el POUM, número 6, Barcelona, 15 diciembre 1937. TENGO AUTORIZACIÓN DE H 16.

2.- Andrés Nin: "El problema de los órganos de poder en la revolución española". Juillet. Revue Internationale du POUM núm. 1, Paris- Barcelona, juin 1937.

3.- "Reunion du sous-secretariat international du POUM. 14 mai 1937. Rapport du camarade GORKIN sur les "journées du mai".

4.- Fichas policiales de George Orwell.

5.- Lista de extranjeros detenidos en Barcelona en julio de 1937, con indicación del lugar de detención.

0.- INTRODUCCIÓN.

En este segundo número, de la serie de archivos y documentación, de la revista de historia del movimiento obrero Balance, publicamos un artículo de Orwell, escrito en julio de 1937; un artículo de Nin, fechado el 19 de mayo de 1937; y la intervención de Gorkin, el 14 de mayo de 1937, en la reunión del secretariado internacional del POUM. Además publicamos dos fichas policiales sobre Eric Blair, y una lista de los detenidos extranjeros en Barcelona, en julio del 37.

El artículo de Orwell fue escrito en julio de 1937, a raíz de su precipitada huida de Barcelona, para escapar a la persecución de los estalinistas, por el delito de ser miliciano del POUM.

En el punto 4 reproducimos las fichas que le dedicó la policía estalinista, y que no deja lugar a dudas sobre el peligro real que se cernía sobre el famoso escritor británico. Eric Blair no llegó nunca a leer estas fichas policiales, plagadas de errores e infamias.

En el punto 5 damos una lista de los prisioneros políticos extranjeros en Barcelona en julio de 1937, con indicación del lugar de su detención.

Reproducimos un artículo de Nin, publicado originariamente en francés, que fue fechado por su autor el 19 de mayo del 37. El artículo es sumamente interesante. Destacaremos las tres principales razones de su importancia: 1.- Se trata de la respuesta de Nin a los ataques de Trotsky. 2.- Nos muestra el cambio de táctica propugnado por Nin (y el CE del POUM) tras los Hechos de Mayo. 3.- Nin niega que, tras el 19 de julio, se diera en Cataluña una situación de doble poder.

Por último traducimos del francés la intervención de Gorkin en el secretariado internacional del POUM, reunido el 14 de mayo del 37, que destaca por el análisis que se hace de los Comités de defensa de Barrio (cenetistas) como órganos revolucionarios, que fueron los auténticos motores de la lucha obrera "espontánea" durante las Jornadas de mayo del 37.

No nos queda más que justificar el número (1), que añadimos al título de este número de la revista "Textos del POUM sobre Mayo del 37 y el problema del poder en la revolución española (1). Orwell, Nin, Gorkin", que implica el compromiso de Balance de publicar un segundo número con nuevos textos del POUM sobre el mismo tema.

1.- George Orwell:

"Yo fui testigo en Barcelona".

Boletín de información sobre el proceso político contra el POUM,
número 6, Barcelona, 15 diciembre 1937.

PRESENTACIÓN

Eric Blair llegó a España en diciembre de 1936. Se alistó casualmente en las milicias del POUM, y combatió en el frente de Huesca desde enero hasta abril de 1937. De permiso en Barcelona, le sorprendieron los enfrentamientos armados entre dos facciones antifascistas, de un lado de la barricada las fuerzas represivas de la Generalidad, el PSUC y Estat Català; del otro lado de la barricada los trabajadores cenetistas y el POUM. Orwell, que no comprendía demasiado bien, al principio, las causas del enfrentamiento, no tuvo dudas del lado de la barricada en que debía estar, cuando supo que enfrente estaba la policía.

Sin embargo, no fue la lucha en las barricadas, o el enfrentamiento entre antifascistas lo que impresionó a Orwell. Lo que le obsesionó siempre, y llegó a influenciar su obra literaria, fue la campaña difamatoria de los estalinistas contra los militantes del POUM y los anarquistas.

Orwell vivió en carne propia la persecución e ilegalización del POUM, ordenada el 16 de junio de 1937 por el gobierno de la República, presidido por el doctor Negrín. Los estalinistas detuvieron a los líderes del POUM, y todos los militantes de ese partido fueron perseguidos, encarcelados o asesinados.

Orwell, convaleciente de una herida recibida en el frente, logró escapar por casualidad, ya que se dirigía hacia el Hotel Falcón, residencia habitual de los milicianos extranjeros del POUM, cuando a pocos metros fue avisado por un conocido del peligro existente: el Hotel había sido convertido en una prisión estalinista.

La indignación de Orwell radicaba en el asco que sentía por la manipulación de la verdad. Su obsesión, reflejada más tarde en sus novelas, radicaba en esa manipulación de los hechos y de la realidad que él mismo había vivido en Barcelona y el frente de Huesca en 1937. La verdad, la realidad, los hechos, el pasado, la historia, podían ser fácilmente manipulados por los estalinistas con noticias y análisis que diarios, publicaciones, editores, aparato de propaganda e intelectuales simpatizantes repetían machaconamente. De este modo la mentira, la falsedad más burda, la falsificación política y la difamación más grosera

podían llegar a adquirir la categoría de hecho histórico.

El artículo de Orwell, reproducido en este número de Balance, se publicó en inglés en el número de agosto de 1937 de la revista inglesa Controversy, en francés en el número 255 (25 de setiembre de 1937) de La Révolution Proletarienne, y en español en el número 6 (15 de diciembre de 1937) del Boletín de información sobre el proceso político contra el POUM, editado clandestinamente por el POUM, pese a la formidable represión estalinista. Por lo tanto, este artículo había sido escrito poco después de su huida de Barcelona, el 23 de junio de 1937, ante el temor de ser encarcelado por haber combatido en las milicias del POUM. Recordemos que el 16 de junio el POUM había sido ilegalizado y sus líderes detenidos bajo la acusación de organizar una banda de espionaje trotsquista-fascista. Nin fue secuestrado por la GPU, torturado en Alcalá y por último asesinado. Hoy conocemos ya los nombres de los asesinos: Gero (que en 1956 sería el principal responsable de la represión del pueblo húngaro), Orlov, Jusik, "Víctor", etc... Sin embargo, a Orwell le impresionó, mucho más que el asesinato, o la detención y persecución de los líderes y militantes del POUM, la campaña difamatoria que justificaba esa persecución; campaña cuya responsabilidad política correspondía a distintos niveles a Vittorio Codovila, Palmiro Togliatti, Vittorio Vidali, Stepanov, Jesús Hernández, Vicente Uribe, José Díaz, "La Pasionaria", Santiago Carrillo, y el resto de dirigentes estalinistas españoles, y en último término por supuesto al Gran Hermano Stalin.

Cualquier miliciano que hubiese combatido en las milicias del POUM era perseguido y corría el peligro de ser encarcelado o asesinado. Y Eric Blair había sido miliciano del POUM en el frente de Huesca. El propio Orwell había vivido la desagradable sorpresa de bajar herido del frente de Huesca, donde se combatía al fascismo, para encontrarse en Barcelona perseguido y acusado de trotsquista-fascista.

La tesis fundamental del artículo es la afirmación de que el Gobierno del Frente Popular tiene más semejanzas que diferencias con el fascismo. Era una paradoja brutal para un combatiente antifascista como Orwell. Paradoja que no llega a ser plenamente asimilada cuando nos dice que, pese a todo, es mejor seguir combatiendo el fascismo abierto de un Franco y un Hitler, porque su régimen siempre será peor que el fascismo encubierto del Frente Popular.

Esta posición incoherente, fruto de una vivencia inmediata, fue modificada sólo dos meses después. Así, en la carta, fechada en setiembre de 1937, dirigida a Geoffrey Gorer, e incluida en el volumen Mi guerra civil española, escribió:

"Después de lo que he visto en España he llegado a la conclusión de que es inútil ser antifascista e intentar mantener el capitalismo. El fascismo no es más que un desarrollo del capitalismo (...). Si se colabora con el gobierno imperialista-capitalista en la lucha contra el fascismo, es decir, contra un imperialismo competidor, en realidad se deja entrar el fascismo por la puerta de servicio.

Tras su precipitada huida de Barcelona, Orwell, ya en Inglaterra, asistió impotente y asqueado a la campaña difamatoria de los estalinistas, y de tantos intelectuales de izquierda. El

choque entre sus propias vivencias, como miliciano del POUM, y las falsedades publicadas por la prensa, que repetían las infamias de Togliatti y el resto de los líderes del PCE y del PSUC, y de amplios sectores estalinizados del PSOE, son la inspiración directa del "Gran Hermano" y el "Ministerio de la Verdad", auténticos protagonistas de la pesadilla que nos relata la novela 1984.

Orwell estaba sorprendido por la virulencia de la represión estalinista, e indignado por la manipulación de los hechos y la realidad. Porque si la propaganda pasaba como verdad, la manipulación de la realidad y de los hechos era factible para quienes monopolizaban los medios de comunicación. La verdad se podía manipular desde el poder. La historia se podía fabricar según la voluntad del tirano y los intereses del presente: QUIEN CONTROLA EL PASADO DOMINA EL PRESENTE. Esa era precisamente la labor a la que se dedicaba William Smith, el protagonista de su novela 1984.

Y eso era lo que estaban haciendo los estalinistas en España con el POUM. La indignación, la denuncia y el asco de Orwell ante esta situación se reflejó en 1984. El Ministerio de la Verdad se inspiró directamente en el gran engaño de los estalinistas sobre la guerra civil española, y por supuesto, en la manipulación de la historia de la revolución rusa: QUIEN DOMINA EL PASADO CONTROLA EL FUTURO.

Hoy, tras la caída del muro de Berlín, derrocados los regímenes estalinistas en la mayor de las ignominias, destrozado sin excusa posible el espejismo de los Estados "obreros", desvelada la naturaleza monstruosa, aberrante y aterradora del estalinismo, la historia ha demostrado la falsedad de las acusaciones que los líderes y militantes estalinistas del PSUC y del PCE lanzaron contra poumistas y anarquistas, con el único fin de asesinar la esperanza. Los revolucionarios de julio del 36 tuvieron que enfrentarse a un enemigo colosal y desconocido, que se presentaba además como un compañero y aliado, cuando era el más sanguinario y feroz de los verdugos. Con todo, no fue la eliminación física de los revolucionarios del octubre ruso, y de los revolucionarios españoles del 36, la mayor de las derrotas infringidas al movimiento obrero internacional. El aniquilamiento de las organizaciones revolucionarias, la ilegalización y persecución de sus militantes, supusieron la anulación de toda alternativa revolucionaria, y esto abría la vía para una segunda carnicería mundial. Sin embargo, la mayor derrota infringida al movimiento obrero internacional por el estalinismo no ha sido, pese a su gravedad, el aniquilamiento de sus militantes y organizaciones, sino sobre todo el haberse apropiado del marxismo para justificar las aberraciones del capitalismo de Estado estalinista. El marxismo, teoría de la revolución de la clase obrera, fue utilizado como justificación ideológica de la contrarrevolución, y de sus atrocidades. Esa es la dura tarea que surge tras la caída de los regímenes estalinistas: la restauración del marxismo como teoría de la revolución.

Las dos novelas más interesantes y emblemáticas de Orwell, 1984 y Rebelión en la granja no hubieran sido posibles sin las vivencias de Orwell durante la guerra civil española.

La obra literaria de George Orwell es profundamente desesperanzadora: William Smith capitula ante la tortura y su

supervivencia física es también la muerte de la esperanza, y el triunfo absoluto del Gran Hermano. La historia, por una vez, a la altura de 1995, parece ser más benigna que la imaginación: Nin no confesó bajo la tortura de sus asesinos, y consiguió de este modo salvar a sus camaradas de partido de la pena de muerte. El juicio a que fueron sometidos el resto de dirigentes del POUM acabó en un auténtico fiasco para los estalinistas. La revolución española vio como el estalinismo asesinaba la esperanza, que toda revolución concede a aquellos que de otro modo jamás podrían tomar el propio destino en sus manos. Pero la resistencia frente al terror estalinista de los revolucionarios españoles consiguió, ya en 1937-1938, una campaña internacional de solidaridad que obstaculizó y frenó la dureza de la represión. Y con el transcurso de los años esa resistencia ha obtenido su victoria más completa. Los regímenes estalinistas de toda Europa, cuya primera intentona se dio en España, han caído como decorados de cartón piedra. El terror tiránico del partido, que para colmo del horror se presentaba como el paraíso del obrero en la tierra, ha sido vencido, denunciado y desvelado a la luz de quien quiera ver. Los crímenes de los sicarios soviéticos durante la guerra civil, celosamente enterrados en los archivos de la KGB, han sido encontrados y revelados. Los asesinos (y quienes políticamente les apoyaron), esto es, los estalinistas rusos, italianos y españoles, han de cargar con la vergüenza y el deshonor de sus crímenes, y las víctimas difamadas, esto es, los viejos militantes poumistas, han conquistado, sin lugar a dudas, el honor y el reconocimiento por el que combatieron toda una vida. Por una vez, en la historia universal de la infamia, asistimos a un desenlace justo y digno, en el que los criminales pagan con el oprobio y la autoría reconocida públicamente de sus crímenes, y las víctimas ven compensados sus esfuerzos. Gracias al restablecimiento de la verdad histórica, frente a la falacia y la ignominia de los estalinistas del PCE y del PSUC, ha sido rehabilitado el honor del POUM y de los poumistas asesinados, perseguidos, juzgados y/o encarcelados bajo la indigna, injusta e innecesaria acusación de fascistas.

YO HE SIDO TESTIGO EN BARCELONA¹.

por George Orwell.

De la revista Controversy, tribuna libre para las diversas tendencias del socialismo inglés, reproducimos a continuación el testimonio del compañero George ORWELL respecto a las jornadas de mayo en Barcelona y la represión llevada a cabo contra nuestro Partido.

El compañero George ORWELL, autor de The Road to Wigan Pier, ha combatido durante algún tiempo en el frente de Aragón, al lado de sus compañeros del Independent Labour Party y en nuestra heroica división 29.

La reproducción de esta información que damos a título documental no presupone en manera alguna nuestra conformidad total con la misma.

(Nota de la Redacción).

Se ha escrito ya mucho respecto a las jornadas de mayo en Barcelona y un cuadro sinóptico de los hechos más importantes ha sido expuesto minuciosamente por Fenner Brockway en el folleto La verdad sobre las jornadas de mayo en Barcelona, exposición que, por lo que yo puedo juzgar, es absolutamente exacta. Pienso pues, que lo que puedo hacer de alguna utilidad es agregar, en mi calidad de testigo presencial, algunas notas marginales concernientes a varios extremos particularmente discutidos.

Consideremos ante todo el hecho de la manera siguiente, para ver lo que en realidad ha habido en la pretendida insurrección:

La prensa comunista ha afirmado que todo había sido una tentativa, cuidadosamente preparada, de derribar al Gobierno y poner a Cataluña en manos de los fascistas, provocando la intervención extranjera en Barcelona. Esta última insinuación es demasiado ridícula para que precise ser refutada. Si era verdad que el POUM y el ala izquierda de los anarquistas se habían convertido en aliados de los fascistas, ¿cómo explicar que sus milicias de primera línea no la hayan abandonado, dejando así una brecha en todo el frente? ¿Y cómo los empleados del transporte miembros de la CNT han continuado, a pesar de la huelga, aprovisionando al frente de víveres? Sin embargo, no puedo afirmar con exactitud que no existiera un deseo revolucionario preciso en el espíritu de un pequeño número de extremistas, los bolchevique-leninistas en particular - los llamados troskistas- que repartieron por las barricadas sus manifiestos. Lo que sí

¹El artículo corresponde casi en su totalidad al publicado por el POUM en su Boletín de información sobre el proceso político contra el POUM, excepto cuando la traducción francesa, publicada en La révolution prolétarienne, nos ha permitido mejorar la comprensión del texto.

puedo asegurar es que los hombres de las barricadas no se consideraron ni un solo instante como tomando parte en una revolución. Todos teníamos la sensación de defendernos contra una tentativa de golpe de Estado por parte de la fuerza pública que se había apoderado por la violencia de la Central Telefónica y que muy bien podía apoderarse de algunos otros edificios más si nosotros no nos mostrábamos dispuestos a la lucha. Mi interpretación de la situación se funda en lo que los hombres hacen y dicen en esos momentos, y es la siguiente:

Los trabajadores se lanzaron a la calle por un movimiento espontáneo de defensa y sólo había dos cosas que de verdad querían: la restitución de la Central Telefónica y el desarme de la fuerza pública. Es preciso tener en cuenta, igualmente, el descontento producido por la creciente miseria en Barcelona, y el lujoso tren de vida de la burguesía.

Ahora bien, es posible que existiera la posibilidad de derribar al Gobierno si se hubiera encontrado una dirección que orientara en tal sentido. Parece admitido por todos que al tercer día los obreros se encontraban en situación de tomar el poder en la ciudad; no puede negarse que los guardias estaban profundamente desmoralizados y se rendían en gran número. El Gobierno de Valencia podía, cierto, enviar tropas frescas que aplastaran a los trabajadores -envió 6.000 guardias de asalto antes de que la lucha hubiera terminado-; pero no podía sostener a esas tropas en Barcelona, si los empleados de transporte acordaban no abastecerles. Más, en efecto, no se ha encontrado una dirección revolucionaria resuelta. Los jefes anarquistas desautorizaban toda acción y decían: "Volver al trabajo". Y los líderes del POUM permanecían indecisos. Las órdenes por nosotros recibidas en las barricadas defendidas por hombres del POUM, órdenes que emanaban directamente de la dirección del Partido, nos mandaban sostener a la CNT, pero no disparar a menos que se disparara contra nosotros o que nuestros locales fueran atacados. (Personalmente he sufrido varias descargas, sin que yo contestara). Después, como los víveres disminuían, los trabajadores poco a poco fueron volviendo al trabajo; naturalmente una vez que se les dejó dispersarse sin impedimento, comenzaron las represalias.

Saber si se debió haber sacado partido de la situación revolucionaria es otra cuestión. Expresando mi opinión digo que no. Desde luego, no puede dudarse de que los trabajadores hubieran podido sostener el poder durante algunas semanas; pero en segundo lugar, puede que esto hubiera significado la pérdida de la guerra contra Franco. Por otro lado, la actitud esencialmente defensiva de los obreros era por completo legítima: hicieran o no la guerra, tenían el derecho de defender aquello que habían conquistado en julio de 1936. Puede decirse que la revolución ha sido definitivamente perdida en estos días de mayo. Pero pienso, sin embargo, que era un mal menor ya que, a decir verdad, peor que perder la revolución sería perder la guerra.

El segundo extremo discutido se refiere a los participantes. Fue desde un principio táctica de la prensa comunista la de pretender que la "insurrección" era obra única, o casi única, del POUM (secundado por algunos apaches irresponsables, si hemos de creer al Daily Worker, de Nueva York). Cualquiera que haya estado en Barcelona en aquellos días sabe que expresar esto es

un absurdo. La gran mayoría de los que defendían las barricadas pertenecían en general a la CNT, y es esto un punto de importancia, puesto que ha sido por las jornadas de mayo que el POUM fue recientemente reprimido; los 400 o más miembros del POUM que pueblan en estos momentos las cárceles inmundas e infestas de miserias de Barcelona, oficialmente lo están por su participación en los hechos de mayo. Es pues fundamental demostrar que -por dos razones- el POUM no ha sido ni podía ser el organizador. Primera razón: el POUM era un partido pequeño. Si se añade al número de los miembros del Partido el de los milicianos con permiso y simpatizantes y refuerzos de toda clase, el número de miembros del POUM en la calle no se aproximarían, en el mejor de los casos, a diez mil (probablemente no disponía ni cinco mil); por otra parte el número de participantes en estas jornadas se cifran por veintenas de mil. Segunda razón: ha habido una huelga general o una huelga casi general que ha durado varios días. Pues bien, el POUM en tanto que tal no tenía ninguna posibilidad de provocar una huelga y la huelga no habría tenido lugar si los militantes de la CNT no la hubiesen querido. En cuanto a los que estaban al otro lado de las barricadas, el Daily Worker, de Londres, en una de sus ediciones, ha tenido la impudicia de pretender que la "insurrección" había sido reprimida por el Ejército del pueblo. Todos saben en Barcelona, y el Daily Worker no ha podido ignorarlo, que el Ejército del Pueblo permaneció neutro y que sus tropas no se han movido de sus cuarteles durante todo el período de lucha. Algunos soldados, sin embargo, si tuvieron participación pero a título individual. Sólo he podido ver dos en una de las barricadas del POUM.

El tercer extremo se refiere a las pretendidas reservas de armas acumuladas por el POUM en Barcelona.

Se ha extendido tanto este cuento que hasta un observador como H. N. Brailsford, por lo general con gran sentido crítico, lo acepta sin la menor duda y habla de "los tanques y piezas de artillería" que el POUM había "robado de los arsenales del Gobierno" (New Statesman, 22 de mayo). En realidad el POUM poseía, desgraciadamente, pocas armas tanto en el frente como en la retaguardia. En el curso de las luchas en la calle he estado en las tres principales fortalezas del POUM, el local de su Comité Ejecutivo, el del Comité local y el Hotel Falcón. Es necesario enumerar con algunos detalles el armamento que había en estos edificios. Había poco más o menos unos 80 fusiles, algunos de ellos en mal estado, otras armas viejas de diferentes modelos fuera de uso y sin proyectiles apropiados. Como municiones: 50 cartuchos aproximadamente por cada fusil; ninguna ametralladora, nada de pistolas ni munición de pistola; algunas cajas de granadas de mano y aún éstas habían sido enviadas por la CNT una vez que la lucha había comenzado. Un destacado oficial de las milicias con el cual he hablado más tarde estimaba que en Barcelona el POUM poseía en total alrededor de 150 fusiles y una sola ametralladora. Era pues, como puede verse, lo indispensable para armar a los guardias que en esta época tenían en los locales más importantes todos los partidos sin excepción: PSUC, POUM, CNT-FAI. Puede ser -se argumentará aún- que durante las jornadas de mayo el POUM haya continuado guardando armas. Pero, entonces, ¿qué queda de esa teoría de las jornadas de mayo, insurrección organizada por el POUM para derrocar al gobierno?

En realidad el mayor responsable, y con mucho, respecto a las armas retenidas lejos del frente es el Gobierno mismo. La infantería que se encontraba en el frente de Aragón estaba peor armada que un colegio de "OTC" en Inglaterra. Por el contrario, las fuerzas de retaguardia, guardia civil, guardia de asalto, carabineros que no estaban destinados a ir al frente sino a "mantener el orden" (en realidad para intimidar a los trabajadores) estaban armados hasta los dientes. Las tropas del frente de Aragón tenían fusiles Mauser ya muy usados que se encasquillaban ordinariamente cada cinco disparos; una ametralladora por cada 50 hombres y una pistola o revólver por cada 30. Y estas últimas armas, tan necesarias en las trincheras de la primera línea de fuego, no eran distribuidas por el Gobierno, ni podían ser adquiridas sino ilegalmente y con muchas dificultades. Los guardias de asalto todos venían armados con fusiles rusos, completamente nuevos; por otra parte, cada grupo de diez o doce hombres tenían una ametralladora. Estos hechos hablan por sí mismos. Un Gobierno que envía muchachos de quince años al frente con fusiles viejos de hace cuarenta años, y guarda sus hombres más fuertes y sus armas más modernas en la retaguardia, es que sin la menor duda está más temeroso de la revolución que de los mismos fascistas. Esto explica la debilidad de la política de guerra de estos seis últimos meses y el compromiso por el cual casi ciertamente se terminará la guerra.

II

Cuando el POUM, la oposición de izquierda -los pretendidos trotskistas- heredera del comunismo español, fue suprimido los días 16 y 17 de junio, el hecho en sí no podía sorprender a nadie. Después de mayo, incluso después de febrero, era evidente que el POUM sería "liquidado" si los comunistas conseguían sus propósitos. No obstante lo súbito de la represión y la mezcla de perfidia y brutalidad con que la represión fue efectuada, cogió desprevenidos a todos, incluso a los líderes.

Oficialmente el Partido fue suprimido haciendo pesar sobre sus dirigentes la acusación -que había sido repetida durante meses en la prensa comunista sin que nadie la tomara en serio en España- de estar pagados por los fascistas.

El 16 de junio Andrés Nin, el líder del Partido, fue detenido en su despacho. La misma noche sin previa declaración, la policía hizo irrupción en el Hotel Falcón, especie de pensión organizada por el POUM y frecuentada principalmente por los milicianos con permiso, y detuvo allí a todos los que se encontraban, sin acusar a nadie en particular. Al día siguiente por la mañana el POUM fue declarado ilegal y todos sus locales, no solamente sus despachos, bibliotecas, etc..., sino también las librerías y sanatorios para heridos fueron sorprendidos por la policía. En pocos días, de cuarenta miembros con que contaba el Comité Central todos o casi todos estaban detenidos. Uno o dos de ellos, que había logrado esconderse, fueron conminados para que se entregaran tomando a sus mujeres -procedimiento copiado de los fascistas- como rehenes. Nin fue trasladado a Valencia y desde allí a Madrid, donde fue acusado de haber vendido al enemigo informaciones militares. Inútil decir que las

"confesiones" habituales, las cartas misteriosas escritas con tinta simpática y otras "pruebas" fueron dispuestas con tal abundancia que razonadamente no puede tenérselas sino como preparadas previamente.

Hacia el 19 de junio, desde Valencia llegó a Barcelona la noticia de que Nin había sido fusilado. Nosotros esperábamos que este rumor fuera falso, pero hay que señalar con dolor la "obligación" para el gobierno de Valencia de fusilar un cierto número -una docena puede ser- de líderes del POUM si quiere que las acusaciones sean tomadas en serio. Durante este tiempo, la base del partido, no solamente sus militantes sino también los soldados pertenecientes a las milicias del POUM y los simpatizantes de toda clase, eran arrojados a la prisión en cuanto la policía podía poner la mano sobre ellos. Quizás resulte imposible establecer una estadística exacta pero, todo induce a pensar que durante la primera semana ha habido sólo en Barcelona más de cuatrocientas detenciones. Sabido es -sin que ello pueda dudarse- que las cárceles estaban tan repletas que un gran número de detenidos hubieron de ser encerrados en edificios y prisiones provisionales. Según mis informes resulta que en estas detenciones no se ha hecho ninguna distinción entre los que habían participado en las jornadas de mayo y los que no habían tomado parte. En cambio, la prohibición del POUM tuvo validez retroactiva. Aunque el POUM acababa de ser ilegalizado, todos los que en alguna ocasión habían pertenecido al POUM fueron considerados infractores de la ley. La policía arrestó incluso a los heridos de los sanatorios. Entre los detenidos en una de las prisiones he visto, por ejemplo, dos hombres conocidos míos, amputados de una pierna; y también un niño que no tenía más de diez años.

Y hay que pensar en lo que significa en la práctica el encarcelamiento en España en este momento. Sin hablar de la superpoblación de las cárceles provisionales, de sus condiciones insalubres, de la falta de luz y de aire, del alimento inmundado, existe la falta absoluta de algo que pudiera parecerse a la legalidad. Nada más legítimo, por ejemplo, que el habeas corpus; pues bien, según la ley actualmente en vigor en España o, en todo caso, según su aplicación actual, uno puede ser encarcelado por tiempo indefinido no sólo sin ser juzgado, sino también sin acusación alguna. Y en tanto no existe acusación las autoridades pueden, si les place, "incomunicarte" -es decir, uno no tiene el derecho de comunicarse ni siquiera con un abogado ni cualquier otra persona ajena a la prisión-. Es fácil entender qué valor cabe dar a las "confesiones" obtenidas en tales condiciones. La situación es aún peor para los más pobres ya que el Socorro Rojo del POUM, que habitualmente les proporcionaba ayuda, ha sido suprimido al mismo tiempo que las demás organizaciones del Partido.

Pero quizás el aspecto más odioso de todo esto sea el haber impedido deliberadamente que toda información sobre estos hechos llegase a las tropas de Aragón, por lo menos durante más de cinco días. Precisamente yo he estado en el frente del 15 al 20 de junio. He podido regresar en una ambulancia y he atravesado varios pueblos de segunda línea, Siétamo, Barbastro, Monzón, etc... En todos estos lugares los Cuarteles generales de las milicias del POUM, sus comités de Socorro Rojo, y sus otras

organizaciones funcionaban normalmente; tanto es así que en Lérida -a cien kilómetros de Barcelona- hasta el día 20 de junio nadie sabía que el POUM había sido suprimido, no se decía una sola palabra en los diarios de Barcelona, mientras en el mismo momento en los de Valencia -que no llegaban al frente de Aragón- resplandecía el relato de la "traición" de Nin.

Como tantos otros camaradas he conocido la amarga experiencia del regreso a Barcelona para encontrarme con la supresión del POUM durante mi ausencia. Por fortuna, he sido prevenido a tiempo para esconderme, pero otros no han tenido esta ventura. Todo miliciano del POUM que viniera del frente durante este tiempo había de escoger entre esconderse inmediatamente o ser arrojado en una prisión. ¡Un recibimiento verdaderamente agradable después de tres o cuatro meses en el frente, en primera línea! La razón de esto era evidente: la ofensiva de Huesca acababa de empezar, y el Gobierno temía probablemente que si los milicianos del POUM se enteraban de lo que sucedía, abandonarían el frente. Personalmente no creo que la fidelidad de los milicianos se hubiera debilitado.. Pero, en todo caso, tenían derecho a conocer la verdad. Hay algo indeciblemente odioso en el hecho de enviar hombres al combate (cuando yo abandonaba Siétamo, la lucha ya se había iniciado y los primeros heridos, metidos en las ambulancias, eran zarandeados en las abominables carreteras) ocultándoles que en ese mismo momento, a sus espaldas, su partido era suprimido, sus jefes denunciados como traidores, y sus amigos y parientes arrojados en prisión.

El POUM era con mucho el más débil en número de los partidos revolucionarios y su supresión no ha alcanzado más que a pocas personas, relativamente. Según parece no hay hasta el presente sino una veintena de fusilados o condenados a largos años de prisión, centenares de existencias destruidas y algunos millares de perseguidos momentáneamente. Sin embargo su supresión es, como síntoma, de gran importancia. En primer lugar aparece claro para el extranjero lo que ya era sabido de algunos observadores en España: que el Gobierno actual tiene más puntos de semejanza que de diferencia con el fascismo. (Esto no significa en modo alguno que no valga la pena luchar contra el fascismo más abierto de Franco y Hitler. En cuanto a mí había comprendido desde el mes de mayo la tendencia fascista del Gobierno, pero no por eso dejé de ir de nuevo voluntario al frente, como hice).

En segundo lugar, la eliminación del POUM es un signo descorazonador del inminente ataque contra los anarquistas. Estos son los enemigos que en realidad temen los comunistas, mucho más de lo que nunca han temido al POUM, numéricamente insignificante. Los líderes anarquistas han presenciado ahora una demostración de los métodos que se emplearán también con ellos: la única esperanza que resta en lo que atañe a la revolución, y probablemente también a la victoria en la guerra, es que esta lección les sea útil, y que estén decididos y preparados a defenderse antes de que sea demasiado tarde.

2.- Andrés Nin:

"El problema de los órganos de poder en la revolución española"
(19 mayo 1937).

Publicado en francés en Juillet. Revue Internationale du POUM,
nº 1, Paris-Barcelona, juin 1937.

P R E S E N T A C I O N

El artículo de Nin, escrito en francés, que reproducimos traducido al español, fue publicado por primera vez con el título "Le problème des organes du pouvoir dans la Révolution espagnole", en la revista Juillet. Revue Internationale du POUM, número 1, Barcelone-Paris, Juin 1937.

Se trata de un número único. La revista Juillet, que el POUM preparó especialmente de cara a la convocatoria de un congreso internacional, a celebrar en Barcelona el 18 de julio de 1937, se acabó de imprimir el 10 de junio. Recordemos que el 16 de junio, en vísperas del segundo congreso del POUM, fue detenida la dirección del POUM, y el partido ilegalizado tuvo que pasar a la clandestinidad. El Hotel Falcón², hasta entonces residencia de los simpatizantes extranjeros, fue convertido en prisión provisional. Los militantes y milicianos poumistas fueron perseguidos, encarcelados o asesinados. Los locales y propiedades del partido fueron incautados. Pese a todo la prensa del POUM continuó siendo editada y distribuida en la clandestinidad. Pero la difusión de la revista Juillet, que tenía redacción en Barcelona y París, fue sin duda muy limitada, dado que había sido concebida para la preparación de un congreso internacional que ya no iba a poder celebrarse. Las prioridades y urgencias del momento, tanto en España como en el extranjero, pasaban evidentemente por la denuncia de la represión estalinista, y la defensa política y física de los militantes del POUM.

La revista contiene varios artículos destacados, y uno de los más interesantes es, sin duda alguna, el de Nin. No se trata de un artículo menor: ES LA RÉPLICA DE NIN A LAS CONTINUAS CRITICAS DE TROTSKY AL POUM³.

²El Hotel Falcón se encontraba situado en las Ramblas, en la Plaza del Teatro, donde actualmente se encuentra la Universidad Pompeu Fabra. En la fachada se colocó una placa que recordaba el asesinato de Nin, que tras las obras para adaptar el viejo edificio a sus nuevas funciones universitarias, no ha sido repuesta.

³Sirva como resumen significativo de las críticas de Trotsky al POUM el siguiente fragmento, extraído de un borrador inacabado (interrumpido por el asesinato de su autor en agosto de 1940), que fue publicado posteriormente como un artículo más:

"En mayo de 1937, los obreros de Cataluña se sublevaron, no sólo a pesar de sus propias direcciones sino en contra suya. Los dirigentes anarquistas (...) han repetido cientos de veces en la prensa que si la CNT hubiese querido tomar el poder en mayo, lo hubiese hecho sin dificultad. Y esta vez, lo que dicen los anarquistas es la pura verdad. La dirección del POUM se colgó literalmente de los faldones de la CNT, y se contentó con cubrir su política de una fraseología diferente. Debido solamente a ésto, la burguesía consiguió aplastar la sublevación de mayo (...) las masas, que han intentado sin cesar abrirse un camino

Nin había evitado, muy cuidadosamente, la polémica con Trotsky, y en La Batalla los escasos artículos de cariz antitrosquista habían sido firmados por "Spectator" (Kurt Landau), y podían ser considerados como defensa ante un ataque precedente.

Con el artículo publicado en Juillet, Nin decidió responder a las críticas de Trotsky, no sólo porque era el momento y el lugar apropiado, sino también porque era ya una tarea necesaria e ineludible, ante la inminencia del congreso internacional convocado por el POUM.

La réplica de Nin era agria y dura. Subrayaba el desconocimiento por parte de Trotsky de la realidad española. Según Nin, los análisis de Trotsky se limitaban a aplicar unos principios abstractos y un rígido esquema, extraído de la experiencia revolucionaria rusa de 1917, a una realidad social e histórica española profundamente distinta. Las revoluciones y los partidos no se dirigen a golpe de carta o de emisario especial. Nin no dejó de señalar que Trotsky y los trosquistas,

hacia la vía correcta han descubierto que la construcción, en el fragor mismo del combate, de una nueva dirección que respondiera a las necesidades de la revolución, era una empresa que sobrepasaba sus propias fuerzas. Estamos en presencia de un proceso dinámico en el cual las diferentes etapas de la revolución se suceden rápidamente, en el curso del cual la dirección, es decir distintos sectores de la dirección, desertan y se pasan de un solo golpe al lado del enemigo de clase (...)

El POUM estaba en España a la izquierda de los demás partidos y contaba, incontestablemente, en sus filas, con sólidos elementos proletarios revolucionarios (...) Ahora bien, este partido desempeñó, precisamente, un papel funesto en el desarrollo de la revolución española. No ha conseguido convertirse en un partido de masas, porque para conseguirlo hubiese tenido que destruir antes a los otros partidos, y esto sólo era posible mediante una lucha sin compromisos, una denuncia implacable de su carácter burgués. Ahora bien, el POUM, aunque criticaba a los antiguos partidos, se subordinaba a ellos en todas las cuestiones fundamentales. Participó en el bloque electoral "popular"; entró en el gobierno que acabó con los comités obreros; luchó por reconstruir esta coalición gubernamental; capituló en todo momento ante la dirección anarquista...) tomó una actitud dubitativa y no revolucionaria con respecto a la insurrección de mayo del 37.

(...) el POUM ha sido un partido centrista (...) freno de la revolución (...) las masas catalanas eran mucho más revolucionarias que el POUM, que a su vez era mucho más revolucionario que su dirección.

(...) La falsificación histórica consiste en hacer recaer la responsabilidad de la derrota española sobre las masas obreras y no sobre los partidos que han paralizado, o pura y simplemente aplastado, el movimiento revolucionario de las masas.(...)

El proletariado español ha sido víctima de una coalición formada por imperialistas, republicanos españoles, socialistas, anarquistas y en el ala izquierda por el POUM. Todos juntos han paralizado la revolución (...) El POUM, por supuesto, no quería esto. Quería, por una parte, participar en el gobierno republicano e integrarse como oposición pacífica y leal en el bloque general de los partidos dirigentes, y, por otra parte, mantener con ellos apacibles relaciones de camaradería en una época de encarnizada guerra civil.

(...) Víctor Serge (...) escribió que Nin no quería someterse a las órdenes procedentes de Oslo o Coyoacán. ¿Puede verdaderamente un hombre serio reducir la cuestión del contenido de clase de la revolución a comadreo tan mezquinos? (...) No comprenden ni tan siquiera el significado de la cuestión en sí misma. ¿Cuál puede ser en verdad, el significado del hecho de que el proletariado al que le "faltaba madurez" haya creado sus propios órganos de poder, haya intentado regular la producción tras la toma de las empresas, mientras que el POUM empleaba todas sus fuerzas en no romper con los anarquistas burgueses que, aliados con los republicanos burgueses y con los no menos burgueses socialistas y estalinistas, atacaban y estrangulaban la revolución proletaria?" [Fragmento tomado del artículo de Trotsky titulado "Clase, partido y dirección: ¿por qué ha sido vencido el proletariado español? (Cuestiones de teoría marxista)"; publicado en BROUÉ, Pierre: León Trotsky. La revolución española (1930-1940). Fontamara, Barcelona, 1977, vol. 2, pp. 303-320].

a causa de su sectarismo, no consiguieron organizar en ningún país un núcleo lo bastante importante como para influir mínimamente en la clase obrera. Su papel en España se limitó a criticar con lupa lo que el POUM hacía y decía, o dejaba de hacer y decir. Trotsky pontificaba sin estar si quiera bien informado. Sus análisis rozaban la caricatura, y no tenían en cuenta las peculiaridades propias del caso español.

En el artículo destacan DOS TESIS FUNDAMENTALES, HASTA ESTE MOMENTO SOLO ESBOZADAS POR NIN EN SUS DISCURSOS ANTERIORES A MAYO DEL 37:

1.- Tras el 19 de julio NO SE DIO EN ESPAÑA UNA SITUACIÓN DE DOBLE PODER.

2.- En España la revolución no puede basarse en unos soviets inexistentes, sino en unos SINDICATOS, que a diferencia del resto de Europa, no son sindicatos corporativos y reformistas, sino políticos, y potencialmente revolucionarios.

La tesis de que en España no existe una situación de doble poder, le sirve a Nin para justificar la participación del POUM en el gobierno de la Generalidad. Para Nin, el gobierno que se formó tras la disolución del Comité Central de Milicias Antifascistas (CCMA), no era más que un gobierno frentepopulista en continuidad con el CCMA. Trotsky se equivocaba, según Nin, al afirmar que el CCMA era un embrión de poder obrero: el CCMA era un organismo de colaboración de clases, y el gobierno de la Generalidad, nombrado en octubre de 1936, era sencillamente su continuidad.

EL ABISMO IDEOLOGICO ENTRE NIN Y TROTSKY NO PUEDE SER MAS ACUSADO. Si bien Nin probablemente tiene razón sobre el carácter interclasista y frentepopulista del CCMA (en octubre del 36), no la tiene frente a la crítica fundamental de Trotsky. Porque éste denunciaba la política centrista del POUM, caracterizada por su colaboración en las tareas de reconstrucción del poder burgués, y su táctica de conquista pacífica (no insurreccional) del poder por el proletariado. Trotsky oponía a esa ambigua política CENTRISTA una política REVOLUCIONARIA, que suponía plantear una oposición intransigente al Frente Popular y a la dirección cenetista, para presentar en todo momento al POUM como la vanguardia revolucionaria del proletariado. Aunque aceptáramos, con Nin, que el CCMA hubiese jugado el papel de un gobierno provisional frentepopulista, que posibilitó el restablecimiento del orden burgués; no es menos cierto que el CCMA también pudo haber sido el centro aglutinador de un poder obrero, que se manifestó en los innumerables comités-gobierno surgidos tras las jornadas revolucionarias de julio. Ocasiones no faltaron: tanto en julio del 36, como en mayo del 37, se produjeron situaciones revolucionarias en las que faltó un partido revolucionario, que condujera a las masas obreras a la conquista del poder. El POUM no fue, ni podía ser, ese partido. Para Trotsky el centrismo del POUM se definía por una terminología marxista y una práctica reformista, que lo situaba en el ala izquierda del Frente Popular. El POUM fue, según Trotsky, el principal obstáculo en el camino de construcción de un partido revolucionario. Los militantes del POUM fueron juzgados bajo la acusación de traidores a la república; mejor hubiera sido, como decía un

destacado militante poumista, que hubieran sido juzgados por revolucionarios.

La segunda tesis, esto es, la de que la revolución española ha de basarse en los sindicatos, acerca a Nin a sus orígenes militantes, como defensor y representante de la vía sindicalista dentro del movimiento comunista de la Tercera Internacional.

También cabe destacar, en diversos párrafos del texto de Nin, el clarísimo intento de justificar la política "seguidista" del POUM respecto a la CNT.

Nin atacaba el marxismo "dogmático" de Trotsky en nombre de un marxismo eminentemente pragmático. Se presentaba así mismo como realista y responsable, frente al "purismo" idealista y la ausencia de responsabilidades ("ergo irresponsabilidad", en palabras de Nin) de los trosquistas.

Un aspecto muy interesante del artículo (ya esbozado en el Manifiesto del POUM tras las Jornadas de Mayo) es la importancia concedida a los "Comités de Defensa". Estos comités, de base cenetista, que eran organizaciones de tipo militar, surgidas tras las jornadas de julio, eran QUIENES HABÍAN DIRIGIDO LA LUCHA DE MAYO, según Nin. La afirmación es de una importancia extraordinaria, y nos EXPLICA LÓGICA Y RAZONADAMENTE el mito historiográfico de la "espontaneidad" de la respuesta de la clase obrera barcelonesa y catalana durante los sucesos de mayo del 37. De ahí que la consigna propuesta por Nin y el POUM, el 19 de mayo de 1937, sea la ampliación de esos "comités de defensa", y su centralización y transformación en "comités de defensa de la revolución".

Nin terminó su artículo con una conclusión algo forzada. Aunque había negado la existencia de un doble poder, afirmaba que eso no era obstáculo para que, tras el triunfo de una insurrección revolucionaria, la clase obrera tomara el poder, de modo que la cuestión de los órganos de poder se plantearía a posteriori. La importancia de esta conclusión radica en lo que no dice: Nin parece que ha abandonado definitivamente la tesis, defendida obstinadamente por el POUM antes de mayo (y agriamente denostada por Trotsky), de la posibilidad de una conquista pacífica del poder por el proletariado.

En esta presentación al artículo de Nin no pretendemos mediar, ni mucho menos pontificar, en las duras e incluso, en ocasiones, insultantes críticas cruzadas entre los trosquistas y el POUM⁴. Nos basta con dar a conocer y situar históricamente un texto importante de Nin, INÉDITO EN ESPAÑOL hasta su publicación en el número 2, de la serie de estudios e investigaciones, de Balance (1994).

Las críticas trosquistas son contradictorias, pues al mismo tiempo que se pide al POUM que desempeñe el papel de un partido revolucionario; afirman que para el POUM esto era pedir peras al olmo.

⁴La dura polémica entre Nin y Trotsky, caso no infrecuente entre revolucionarios que defienden sus posiciones políticas de forma intransigente, no debe hacernos olvidar que ambos fueron asesinados por el estalinismo. Quien quiera profundizar en las posiciones del POUM y Trotsky sobre la guerra civil y el proceso revolucionario puede consultar el punto de vista poumista en IGLESIAS, Ignacio: León Trotsky y España (1930-1936). Ed. Júcar, Barcelona, 1977; y la visión favorable a Trotsky en BROUÉ, Pierre: León Trotsky. La revolución española (1930-1940), Fontanella, Barcelona, 1977, vol. 2, pp. 321-335.

El estudio de las posiciones políticas de Nin y Trotsky (y de sus diferencias) durante la guerra civil, que en esta breve presentación apenas podemos simplificar (con los riesgos que ello supone), cuenta ya con numerosos estudios de desigual valor. Quien esté interesado en leer los textos de Trotsky o de Nin tiene a su alcance diversas recopilaciones. Por fortuna, contamos con dos obras excepcionales para comprender la guerra civil española⁵. A estos textos remitimos al lector que quiera profundizar en el tema.

Con esta presentación sólo hemos querido facilitar la lectura y comprensión de un artículo FUNDAMENTAL PARA EL CONOCIMIENTO DEL PENSAMIENTO Y LA EVOLUCION POLÍTICA DE NIN, que ha sido ignorado hasta ahora en todas las antologías publicadas.

⁵Esas dos obras fundamentales para comprender la guerra civil, el proceso revolucionario, y el papel jugado por el estalinismo, son: BOLLLOTEN, Burnett: La Guerra Civil española: Revolución y contrarrevolución. Alianza Editorial, Madrid, 1989; BROUE, Pierre: Staline et la révolution. Le cas espagnol (1936 - 1939). Fayard, Paris, 1993.

EL PROBLEMA DE LOS ÓRGANOS DE PODER EN LA REVOLUCIÓN ESPAÑOLA⁴.

por Andrés NIN.

Nada es más antimarxista que aplicar a todos los acontecimientos y a todas las situaciones revolucionarias, un esquema preparado de antemano y válido para todos los casos y todas las latitudes. Los seudomarxistas que recurren a este procedimiento, en lugar de partir de las situaciones concretas para elaborar la táctica más adecuada, pretenden someterla al esquema, especie de panacea universal que, cuando se administra, produce resultados completamente negativos. Tal fue el caso de la Internacional Comunista durante el famoso "tercer período" cuya política preparó la victoria del fascismo en Alemania. Tal es el caso de los trosquistas⁵, cuyas maravillosas fórmulas se han demostrado en la práctica absolutamente estériles. Trotsky posee también su panacea universal, pero no ha llegado a constituir en ninguna parte un núcleo más o menos importante, ni a ejercer ninguna influencia sensible en ningún país.

Los marxistas "puros" que nos han llegado aquí y que, con la irresponsabilidad que les confiere el privilegio de no tener ninguna responsabilidad, se consagran a examinar con lupa los documentos y resoluciones del POUM, en búsqueda de errores y desviaciones, estos marxistas "puros" también tienen su esquema: la revolución rusa y el leninismo, pero se guardan bien

⁴Publicado en francés en el número 1 (único) de Juillet. Revue internationale du POUM. Barcelone-Paris, Juin 1937. [En la Fundación Pablo Iglesias, de Madrid, puede consultarse las fotocopias de un ejemplar íntegro de Juillet]. El artículo está fechado por su autor en Barcelona, el 19 de mayo de 1937. Este artículo, inédito en lengua española hasta su publicación en Balance (Apartado 22010-08080 Barcelona) número 2 (marzo de 1994), no ha sido recogido en ninguna de las diversas antologías de escritos de Andrés Nin. Sin embargo, no se trata de un artículo menor, carente de interés, sino como podrá comprobar el lector de un artículo IMPRESCINDIBLE para comprender el pensamiento y la evolución política de Nin. La fecha en que fue escrito, tras las Jornadas de Mayo, otorga aún mayor importancia a las afirmaciones realizadas por Nin en este artículo.

⁵Este es el único artículo en el que Nin polemiza con los trosquistas, y puede considerarse por lo tanto como la réplica de Nin a las durísimas críticas de Trotsky. La posición del POUM respecto a la cuestión Trotsky fue siempre la de solidaridad frente a la persecución política de que era objeto el militante revolucionario, pero también de absoluta oposición a su ingerencia política en las cuestiones españolas y la táctica propugnada por el POUM.

de tener en cuenta las particularidades específicas de nuestra revolución y de que el leninismo no consiste en la repetición mecánica de algunas fórmulas, ni en aplicarlas a todas las situaciones, sino en estudiar la realidad viva con la ayuda del método marxista. La experiencia de la revolución de 1848 y de La Comuna de París ayudaron eficazmente a Marx y Lenin a elaborar su táctica revolucionaria, pero tanto uno como otro aplicaron las lecciones de esta experiencia a cada situación concreta y las adaptaron a las condiciones de lugar y tiempo en correlación con las fuerzas existentes. La revolución rusa encierra inapreciables enseñanzas para el proletariado internacional; pero sería un procedimiento absolutamente extraño al marxismo el de trasladar mecánicamente a España la experiencia rusa, tal y como pretenden los desgraciados adeptos de Trotsky que, sin raíces ni prestigio en nuestro movimiento obrero, se esfuerzan en vano en desacreditar a la vanguardia revolucionaria española.

LA EXPERIENCIA RUSA Y LA REALIDAD ESPAÑOLA.

Uno de los problemas más importantes que se plantean a nuestra revolución es incontestablemente el de los órganos de poder. ¿Es necesario decir que los celosos guardianes del "marxismo puro" - púdicas vestales que rehúyen todo contacto con la vil realidad - se han apresurado a aplicar "el patrón" ruso a la revolución española y a ofrecernos la fórmula salvadora?

El esquema no puede ser más simple: "En Rusia, con la creación de los soviets apareció la dualidad de poderes. De un lado los soviets; del otro el Gobierno Provisional. La lucha entre los dos poderes se terminó mediante la eliminación del Gobierno Provisional y la conquista del poder por los Soviets. Ergo, la premisa indispensable para la victoria de la revolución proletaria es la existencia de la dualidad de poderes. En julio, en todas las poblaciones, aparecieron unos Comités unidos por un Comité Central de Milicias, que constituían el embrión del poder revolucionario frente al Gobierno de la Generalidad. A la supresión de estos Comités, el POUM debía responder con una vasta campaña de agitación con el objetivo de reconstituirlos."

No puede negarse que la existencia de la dualidad de poderes es un factor de extraordinaria importancia en la revolución y que, en 1917, jugó en Rusia un papel decisivo. La dualidad de poderes apareció como resultado de la existencia de unos Soviets que, de los simples comités de huelga que eran al principio, se convirtieron a causa de circunstancias particulares y específicamente rusas, en órganos embrionarios del poder proletario. ¿En qué consistían fundamentalmente estas condiciones particulares y específicas? En que el proletariado ruso, que no había pasado por una etapa de democracia burguesa, no poseía ninguna organización de masas, y por lo tanto, una tradición de ese tipo. Los Soviets fueron los órganos creados por la revolución, en los que los trabajadores se agrupaban, y que se convirtieron automáticamente en un instrumento de expresión de sus aspiraciones. El dilema "soviets o sindicatos" no podía plantearse porque estos últimos, en realidad, no comenzaron a organizarse sino tras la revolución de febrero.

EL PAPEL DE LOS SINDICATOS EN ESPAÑA.

En España, la situación concreta es muy diferente. Los sindicatos gozan de un gran prestigio y una gran autoridad entre los trabajadores; existen desde hace muchos años, tienen una tradición y son considerados por la clase obrera como sus instrumentos naturales de organización. Por otra parte, los sindicatos de nuestro país no tienen, como en otras partes, un carácter puramente corporativo; no se han limitado jamás a la lucha por reivindicaciones inmediatas, sino que son organizaciones de tipo auténticamente político.

Esta circunstancia explica en gran medida, que la revolución no haya creado organismos específicos dotados de vitalidad suficiente para convertirse en órganos de poder. Por costumbre y tradición, el obrero de nuestro país se dirige al sindicato tanto en las situaciones normales como en los momentos extraordinarios.

¿Esto es bueno o malo? Es en todo caso una realidad, y el marxismo digno de este nombre debe juzgar no según sus deseos y desde un punto de vista subjetivo, sino según la realidad concreta. El marxismo actúa con lo que es y no según lo que quisiera que fuese.

LOS COMITÉS REVOLUCIONARIOS Y EL COMITÉ CENTRAL DE MILICIAS.

"Sin embargo - se nos objetará - durante las jornadas de julio se constituyeron Comités revolucionarios en todas las poblaciones." En efecto, pero los Comités, que, lejos de ser organismos estrictamente proletarios, eran órganos del Frente Popular, ¿podían jugar el papel de los Soviets? ¿Se ha olvidado que "todos" los partidos y organizaciones antifascistas, desde Acción Catalana, netamente burguesa y conservadora, hasta la FAI y el POUM, formaban parte de esos Comités? El Comité Central de Milicias, formado sobre esas mismas bases, no podía ser el embrión del poder revolucionario frente al Gobierno de la Generalidad, dado que no era un organismo proletario, sino de "unidad antifascista", una especie de gobierno ampliado de la Generalidad. No existía pues la dualidad de poderes⁶, sino dos

⁶La contundencia de esta afirmación de Nin, en mayo del 37, es de una importancia extraordinaria. La negación de que la insurrección revolucionaria de julio de 1936 hubiera conducido a una dualidad de poderes, que es un lugar común en la historiografía académica, aunque cuenta con pocas pero notables excepciones entre los más destacados líderes de la época [vgr.: Tarradellas, Azaña], confiere al pensamiento político de Nin un interés excepcional. Y es la clave que nos permite entender la réplica de Nin a las críticas de Trotsky. Para Nin no hay dualidad de poderes, y el Comité Central de Milicias Antifascistas no es el embrión del poder proletario, sino un organismo de colaboración de clases. Por lo tanto, en un desarrollo coherente de esta tesis, la participación de Nin en el gobierno de la Generalidad no es una "traición", ni significa que "se inicie" un proceso de colaboración con el Estado republicano para reforzar el poder burgués (como afirman los trosquistas), sino la continuidad de la participación del POUM en el Comité Central de Milicias Antifascistas. También los bordiguistas (véase el número 1 de Balance) negaban que el 19 de julio del 36 se hubiese constituido en España una situación de doble poder. Para una ampliación sobre el tema cfr. BROUÉ, Pierre: "Los órganos de poder revolucionario: ensayo metodológico", en VV.AA.: Metodología histórica de la guerra y la revolución españolas, Fontamara, Barcelona, 1980.

organismos análogos por su constitución social y su espíritu. Podría hablarse de dualidad de poderes si el Comité Central de Milicias y el Gobierno de la Generalidad hubiesen tenido una composición social diferente. ¿Pero cómo podían oponerse si tanto uno como otro era, en el fondo, equivalentes?

Conviene señalar por fin que, incluso en los momentos de mayor esplendor de los Comités, los sindicatos continuaron jugando un papel preponderante. No era el Comité Central de Milicias, sino los Comités de las Centrales sindicales quienes trataban, en primer lugar, las cuestiones más importantes.

LA POSICIÓN DEL POUM ANTE EL PROBLEMA DE LOS ÓRGANOS DE PODER.

El POUM no dejó de comprender sin embargo desde el primer momento que la creación de órganos proletarios destinados a reemplazar los de los poderes burgueses podían tener una inmensa influencia sobre el desarrollo progresivo de la revolución. A este efecto, opuso al Parlamento, que republicanos y estalinistas pretendían resucitar, la Asamblea Constituyente de los Comités de obreros, campesinos y combatientes. Pero la consigna no caló entre las masas obreras. El POUM intentó más tarde, con un resultado semejante, que la consigna fuera más precisa formulándola de la siguiente forma: "Congreso de delegados de los sindicatos obreros, de las organizaciones campesinas y de los combatientes". El término de "asamblea" fue reemplazado por el de "congreso", más comprensible para los trabajadores, y la representación obrera surgía directamente de las organizaciones sindicales, es decir, de los organismos ya existentes. La consigna siguió teniendo el carácter de "consigna de propaganda", y no se implantó entre las masas.

¿Por qué, a pesar de todo, - se nos objeta - el partido no hizo prácticamente nada para crear Comités? Porque, dado que las masas obreras no experimentaron la necesidad de su creación, se hubiera convertido en una tentativa estéril, sin trascendencia alguna. Por otra parte, quienes se sirven de tal argumento olvidan que los bolcheviques - cuya actividad nos ofrecen constantemente como ejemplo a imitar servilmente - no crearon los soviets. Su gran mérito histórico consistió precisamente en partir de una realidad concreta, los soviets ya existentes - que habían sido creados espontáneamente por los trabajadores, por primera vez en 1905 - para convertirlos en instrumentos de insurrección primero, y en órganos de poder acto seguido. Y a quienes nos acusan de no tener una orientación fija sobre esto, hemos de hacerles observar que la táctica no puede ser inmutable ni rectilínea, sino dialéctica - es decir, que es necesario adaptarse a la realidad cambiante - y a invitarles a estudiar cuidadosamente la actividad bolchevique en 1917, a fin de que se persuadan de que el partido bolchevique no se limitó a repetir constantemente una misma consigna, sino que cambió varias veces sus consignas según las circunstancias.

LOS COMITÉS DE DEFENSA DE LA REVOLUCIÓN.

Las jornadas de mayo en Barcelona han hecho revivir ciertos organismos que, durante estos últimos meses, habían jugado un cierto papel en la capital catalana y en algunas localidades importantes: los **Comités de Defensa**. Se trata de organismos principalmente de tipo técnico-militar, formados por los sindicatos de la CNT. Son éstos, en realidad, quienes han dirigido la lucha⁷, y quienes constituían, en cada barrio, el centro de atracción y organización de los obreros revolucionarios. Partiendo de lo que es, nuestro partido preconizó la ampliación de estos organismos para su transformación en **Comités de Defensa de la Revolución** formados por los representantes de todas las organizaciones revolucionarias. El POUM propuso su creación no solamente en los barrios, sino en todos los lugares de trabajo, y la constitución de un **Comité Central** encargado de coordinar la acción de todos los Comités de base. Su iniciativa no tuvo un resultado práctico inmediato. Nuestros militantes actuaron en estrecho contacto con los "Comités de Defensa" existentes, pero no llegaron a crear un solo Comité que estuviese en armonía con nuestra concepción.

Actualmente, el partido continúa repitiendo la misma consigna y da instrucciones concretas a todas sus secciones para que la difundan y dirijan todos sus esfuerzos en hacerla realidad. ¿Tendrá éxito nuestro objetivo? La experiencia lo dirá; pero en todo caso, no renunciamos a lanzar consignas que se adapten mejor a la realidad concreta de cada momento, y en caso necesario a relegar a un segundo plano la de los Comités si las circunstancias exigen momentáneamente otra, para situarla de nuevo en primer plano cuando las circunstancias varíen. Tal fue el caso de la consigna lanzada con ocasión de una reciente crisis del Gobierno de Cataluña, "formación de un gobierno constituido por todos los representantes de todas las organizaciones obreras", gobierno al cual se le asignaba como misión principal la convocatoria de un Congreso de delegados de los sindicatos, las organizaciones campesinas y los combatientes; tal fue también el caso de la consigna "constitución de un gobierno CNT-UGT", preconizado con ocasión de la formación del gobierno contrarrevolucionario de Negrín, paralelamente al de la creación de Comités de Defensa de la Revolución.

⁷En la historiografía sobre la guerra civil española existe un vacío casi absoluto sobre los Comités de Defensa, existentes en cada barrio de Barcelona. Como muy acertadamente afirmaba Nin fueron éstos los que organizaron la lucha callejera en mayo de 1937. Son estos Comités de Defensa los que explican el alzamiento "espontáneo" de la ciudad de Barcelona, si por "espontaneidad" entendemos que las barricadas y la movilización obrera se produjo sin orden alguna de los órganos de dirección cenetistas.

¿LA EXISTENCIA PREVIA DE LA DUALIDAD DE PODERES ES INDISPENSABLE PARA LA VICTORIA PROLETARIA?

Para terminar, queremos someter a un rápido examen la tesis según la cual la premisa indispensable para la victoria proletaria es la existencia de la dualidad de poderes.

Apresurémonos a declarar que nos negamos a otorgar la cualidad de "dogma de fe" a esta tesis. La creación de Comités, Soviets, u otros organismos revolucionarios de masas, y la dualidad de poderes resultante, constituye un instrumento poderoso y muy eficaz en manos de los trabajadores; pero tenemos la absoluta convicción de que la conquista del poder político por el proletariado, en nuestro país, es posible sin que existan previamente los órganos del poder. ¿Puede negarse, quizás, la posibilidad de que en un momento determinado la clase obrera, después de una insurrección victoriosa^a, tome el poder y se constituya un gobierno compuesto por representantes de organizaciones revolucionarias, que hubieran tomado el mando de la insurrección? ¿Deberíamos entonces rechazar, por fidelidad estúpida a un esquema abstracto, el formar parte de ese gobierno? ¿Ese gobierno no sería un gobierno obrero y revolucionario? Y si esta hipótesis, perfectamente factible, se realizara, la creación de órganos adecuados de poder se plantearía como un problema posterior a la conquista de éste por el proletariado.

Estas son, sucintamente expuestas, algunas reflexiones que nuestra realidad revolucionaria nos sugiere sobre el problema de los órganos de poder. Sabemos de antemano que no dejarán satisfechos a los amigos de resolver todos los problemas con ayuda de una receta sabiamente elaborada, buena para todos los casos. Pero el marxismo, que no es un dogma, sino un método para la acción, rechaza las fórmulas para actuar sobre la realidad viva y mutable. Lo fundamental es la estrategia revolucionaria; en cuanto a la táctica, hay que adaptarla a la realidad. Evidentemente, esto es más difícil que repetir mecánicamente una fórmula.

ANDRÉ NIN

Barcelone, 19 mai 1937.

^aNin parece haber abandonado definitivamente la tesis de que existía la posibilidad de una toma del poder no violenta, tan obstinadamente defendida por la dirección del POUM hasta las Jornadas de mayo: "Habíamos incluso afirmado que la clase obrera podía tomar el poder sin necesidad de recurrir a la insurrección armada" (NIN, Andrés: "El significado y alcance de las Jornadas de Mayo frente a la contrarrevolución". Manifiesto escrito por Nin, pero suscrito por el Comité Central del POUM y distribuido profusamente en Barcelona, tras los Hechos de Mayo).

3.- Reunión del Subsecretariado
Internacional del POUM, 14 de
mayo de 1937. Informe del
camarada Gorkin sobre las
"jornadas de mayo".

PRESENTACIÓN.

Julián Gómez García, llamado Gorkin, nació en un pueblecito de la provincia de Valencia el 12 de enero de 1901. Secretario de la Juventud Comunista a los 17 años. Fundó el Partido comunista en la región valenciana. Un proceso militar le obligó a expatriarse. Durante ocho años fue funcionario de la Internacional Comunista. Desde 1929 simpatizó con la Oposición de Izquierda (trosquista), que abandonó en 1931. Se incorporó a la Federación Comunista Ibérica, dirigida por Maurín, de la que fue el organizador en Valencia. Fue miembro del Ejecutivo del POUM, director de "La Batalla" y responsable de las relaciones internacionales. En 1936 participó en el Comité Central de Milicias Antifascistas, como representante del POUM. Fue secretario internacional del POUM, y publicó en el boletín de su partido detallados análisis sobre la situación política internacional. El texto que reproducimos es precisamente su intervención en la reunión del secretariado internacional del POUM, convocado una semana después de las Jornadas de Mayo. El texto es interesante por la importancia que se da a los Comités de Defensa, y al papel que se les atribuye en la organización "espontánea" de la insurrección obrera en Barcelona. Complementa el artículo de Nin, que reproducimos en este mismo número de Balance, y fortalece la tesis de un importante cambio de táctica en el POUM tras las jornadas de mayo del 37, que la ilegalización del partido y la persecución de sus militantes a partir del 16 de junio, iba a hacer imposible. No puede dejar de señalarse el optimismo de Gorkin, que no podía imaginarse ni prever, a un mes vista, la brutal represión estalinista contra su partido. En junio del 37 fue detenido como miembro de la Ejecutiva del POUM. Fue uno de los principales encausados en el proceso de Moscú en Barcelona del año 1938. Sólo las protestas internacionales, y la resistencia interior de los sectores no estalinistas, impidieron su condena a muerte. En el exilio prosiguió su actividad política y periodística, editando varios libros en defensa del POUM y de denuncia de los crímenes estalinistas: Caníbales políticos, Los procesos de Moscú en Barcelona, y El asesinato de Trotsky. Sufrió en el exilio mexicano varios atentados de los estalinistas contra su vida. Fue miembro del PEN Club Internacional y de diversas organizaciones políticas internacionales.

Reunión del Subsecretariado Internacional del POUM, 14 de mayo de 1937. Informe del camarada Gorkin sobre las "jornadas de mayo".

Debemos confesar que la amplitud del movimiento que se inició el 3 de mayo ha sorprendido a todo el mundo, pero nuestro partido que no había cesado desde hace meses de anunciar las maniobras de la contrarrevolución había previsto ya una provocación de los estalinistas aliados con los reformistas.

El movimiento se produjo en una atmósfera de persecución contra los elementos revolucionarios (contra el POUM desde hacía meses y contra los elementos de base de la CNT y de la FAI), y de política reaccionaria del Gobierno de la Generalidad, gobierno que los meses precedentes no dejó de atacar las conquistas revolucionarias. Las masas que durante semanas y meses habían asistido a esta etapa contrarrevolucionaria, demostraron ese día que no tolerarían que se fuera más lejos en esa vía.

Es necesario entender que las masas catalanas, que el 19 de julio habían derrotado al fascismo, y acto seguido habían tomado en sus manos las ruedas económicas del país, el control de los transportes y de las vías de comunicación, habían vivido bajo la ilusión de que habían establecido el poder obrero. No se habían dado cuenta de que al no disponer del poder político todas sus conquistas podían serles arrancadas en cualquier momento.

Al día siguiente del movimiento, la prensa estalinista y republicana intentó hacer creer que el movimiento había sido provocado por el POUM, dirigiendo a los "incontrolados". En realidad el movimiento fue totalmente espontáneo. Sin duda esta espontaneidad, muy relativa, debe explicarse. Después del 19 de julio se había creado un poco por todas partes, en Barcelona y en Cataluña, "Comités de Defensa", organizados sobre todo por elementos de base de la CNT y de la FAI. La existencia de estos comités fue durante algún tiempo poco activa, pero sin embargo puede decirse que el 3 de mayo fueron ellos quienes movilizaron a la clase obrera. Fueron los grupos de acción del movimiento. Se sabe que ninguna de las centrales sindicales dio orden de huelga general. Pero los trabajadores, al darse cuenta del combate que acababan de emprender los Comités, no fueron al trabajo. Este comienzo del movimiento no debe sorprendernos demasiado, pues los trabajadores tienen tradicionalmente la costumbre en Barcelona de provocar la huelga mediante la ocupación de los puntos estratégicos (cocheras de tranvías o autobuses, centrales eléctricas) que paralizan la ciudad.

Desde el inicio del movimiento el POUM se dio cuenta que tendría carácter caótico, a causa de la ausencia de objetivos precisos para la acción de las masas, y que tal movimiento no

podría llevar a la conquista del poder. Pero dadas sus luchas precedentes contra el reformismo y el estalinismo, dado que el POUM había alertado continuamente a las masas obreras para que resistieran a la contrarrevolución, a causa de todas sus tradiciones, el POUM debía situarse al lado de las masas en lucha. Por otra parte, los militantes del POUM participaban ya en el combate y habrían rehusado retirarse. Pero el papel del POUM debía ser el de situarse a la vanguardia de las masas, intervenir en la lucha para intentar imprimirle una dirección. Y esto es lo que hizo.

Desde el primer día el POUM ha hecho grandes esfuerzos para aliarse con el Comité Regional de la CNT, a fin de dirigir el movimiento en común. El 3 de mayo por la noche, se hizo una reunión con el CR de la CNT. Los dirigentes del POUM señalaron la gran importancia del problema de la Telefónica, y recordaron las causas y las responsabilidades. Tras la ocupación de la Telefónica estaba la Esquerra⁹ y el PSUC¹⁰. Si el golpe hubiera triunfado, habrían proseguido por esta vía. Esta acción particular formaba parte de todo un plan de reacción. Pero los contrarrevolucionarios no esperaban tal respuesta del proletariado.

Pero hoy sabemos de una manera casi concreta que este plan de ataque fue adoptado en París en la reunión de los diecisiete partidos comunistas. En estos momentos entre París, Londres y Moscú se está preparando la mediación. Paralelamente al trabajo hecho en el campo fascista (disolución de Falange Española, centralización de todo el mando en las manos de Franco), se intenta en nuestro campo anular a la vanguardia revolucionaria.

En Valencia, hay una resistencia a este proyecto de mediación por parte de la CNT, de la base socialista y del mismo Largo Caballero. Toda tentativa para constituir un gobierno sin la CNT y sin Caballero ha fracasado hasta ahora. Caballero ha amenazado, si se intentaba, con constituir un ministerio CNT-UGT, sin republicanos ni comunistas.

Los comunistas se han desarrollado durante los últimos tiempos en España bajo el símbolo de Caballero y en la actualidad Caballero actúa contra las tendencias estalinistas, pues ha comprendido que la Unidad de los Partidos socialista y comunista sería la absorción del Partido socialista y que él mismo debería someterse a Moscú. Esa es la razón por la que se opone a la acción de Moscú.

El Partido comunista que antes atacaba a Prieto ha cambiado de táctica. Ahora ataca a Caballero y venera a Prieto. ¿Por qué? El Partido comunista en España representa la acción de Moscú. Moscú ha decidido la liquidación de la Internacional Comunista y la constitución de una Internacional de Frente Popular, en función de que considera que no hay un movimiento revolucionario de masas. Estos Frentes Populares serían agentes del

⁹Esquerra Republicana de Catalunya (ERC) era el partido de la pequeña burguesía republicana, de carácter nacionalista. Era el partido de Companys y Tarradellas.

¹⁰El PSUC (Partit Socialista Unificat de Catalunya) era fruto de la fusión, posterior al 19 de julio, de cuatro pequeños partidos socialistas. Era el partido de los estalinistas en Cataluña, dirigido por Gero desde La Pedrera.

reagrupamiento político en la perspectiva de la próxima guerra con Alemania.

En España, los comunistas han obligado a Largo Caballero a aceptar cuatro ministros de la CNT. Tenían la idea en esa época de hacer de la CNT una fuerza gubernamental a fin de encadenarla al poder. Es la embajada soviética quien ha impuesto su entrada en el gobierno. Pero ahora Moscú se da cuenta que a pesar de que ha dejado cuatro rehenes en el gobierno, la CNT continúa su trabajo de base. Como la táctica de los comunistas no ha dado los resultados que esperaban los estalinistas, ahora Moscú quiere liquidar a Caballero y la CNT. En el último mitin de los comunistas en Valencia, se dijo que un gobierno que no puede acabar con el POUM no puede ser el gobierno de la Victoria.

Prieto es el hombre de Inglaterra y de Francia. Prieto es socialista, pero vasco. Posee el diario El Liberal que le ha sido entregado por los nacionalistas vascos. Tiene intereses en las empresas industriales del País Vasco. El País Vasco es propiedad de los nacionalistas vascos, de Inglaterra y de Francia. El gobierno vasco sigue las órdenes de Inglaterra. Prieto, de acuerdo con los republicanos, está contra la revolución. Quiere que la guerra termine y se haga un empréstito extranjero para levantar España. Pero ese empréstito sólo puede conseguirse a condición de que la Revolución sea aplastada.

Al día siguiente del movimiento, la CNT intentó justificarse. Explicó: nosotros somos revolucionarios. No podíamos tolerar el aplastamiento de las masas. Pero ya antes del estallido del movimiento, seis destructores franceses e ingleses marchaban en dirección a Barcelona. Se estaba ante el proyecto de intervención extranjera contra la revolución española. La CNT temía muchísimo la crítica del POUM.

El POUM podía pensar que se le situaría en la ilegalidad. Pero eso no sucederá¹¹. Los comunistas piden nuestra eliminación. Comprenden que el poder esos días [las jornadas de mayo] estuvo en la calle. Y que si hubiéramos querido habríamos podido, al menos temporalmente, tomarlo. De ahí viene su rabia.

Los estalinistas no han triunfado completamente en sus proyectos. Y la prueba fue dada, el día 6 por la mañana, cuando tras haber dado la orden de retirada, (el POUM tuvo que unirse a esta orden, pues había sido lanzada por la CNT) las masas se retiraron de sus puestos de combate, pero al apercebir que la Esquerra y el PSUC querían obtener un beneficio político de tal retirada, la abandonaron y reemprendieron la ofensiva. Fue el día de lucha de mayor violencia. Incluso los cañones entraron en acción. Ese día "Los Amigos de Durruti" vinieron a entrevistarse con el POUM. Las Juventudes Libertarias pidieron la presencia del POUM en una reunión con la FAI (Comité Local).

Ese día el problema se había planteado claramente: si se llegaba a constituir un Comité Central Revolucionario, quizás mañana se podría vislumbrar la toma común del poder con otras organizaciones revolucionarias.

¹¹El POUM fue ilegalizado el 16 de junio de 1937. Sus dirigentes fueron encarcelados y juzgados. Nin fue torturado y asesinado por agentes secretos de la policía soviética. Los militantes de base fueron perseguidos, y los que no fueron encarcelados o asesinados, tuvieron que vivir en la clandestinidad.

Sin embargo por la tarde, Vázquez, hombre de la CNT que gozaba de una cierta popularidad, había intervenido por la radio en favor del abandono de la lucha. Se vio que se iba hacia el fin del movimiento. Se imponía la retirada.

Pero hoy, está claro que conquistando la base de la CNT, el POUM puede convertirse en el Centro de la Revolución.

Hubo traición por parte de la CNT. Pero la táctica nos impone hacer esta crítica con precaución, para no aislarnos. Si la cabeza de la CNT fuera atacada frontalmente, la base de la CNT se levantaría unánime en su defensa. El POUM explicará que no pretende la hegemonía del poder revolucionario, sino por el contrario ejercerlo en común con el resto de organizaciones revolucionarias. Por esta razón lanza sus consignas de unidad revolucionaria: Comités de Defensa de la Revolución, Frente Obrero Revolucionario. Estos Comités de Defensa Revolucionaria deben fundarse ahora en todos los barrios, fábricas, localidades. De órganos de defensa, pueden transformarse en los órganos de poder. Creemos que no es más que una prueba de sectarismo exigir que los órganos de poder sean creados antes de la toma del poder. Esos órganos pueden crearse inmediatamente después.

La CNT que ha capitulado empieza a cambiar de tono. Intenta ahora justificar el movimiento, las jornadas de mayo. Se pondrá de acuerdo con el POUM para aplastar a los contrarrevolucionarios. Frente a la contrarrevolución, es necesario crear los factores de la revolución.

Si se hubiera tomado el poder, la situación hubiera sido ciertamente muy difícil, pero no hay que olvidar que las comarcas catalanas no han entrado en acción. Han permanecido inertes y aisladas de Barcelona. Sin embargo, en Gerona, desde el principio, el POUM y la CNT unidos han controlado enteramente la ciudad. El PSUC y el resto de partidos no han hecho nada. En Sitges, la Esquerra y el PSUC han ido a entregar sus armas al POUM. En Lérida, el delegado de Orden Público que había ocupado la calle y las terrazas con la fuerza armada, tuvo que entregar la ciudad casi inmediatamente tras la intervención de la fuerza obrera.

Hay que añadir que en el frente, contrariamente a la información alimentada por el PSUC, todos los milicianos hablaban de la toma del poder y se declaraban preparados para venir a sostener a sus camaradas en la retaguardia.

Si se hubiera tomado el poder, el Gobierno Central habría tratado con Cataluña, pues Cataluña es la región más antifascista de toda España. Y habría temido las repercusiones de una represión violenta, pues la CNT en los frentes de Madrid por ejemplo, ha suministrado los mejores combatientes.

No hay duda que un tal gobierno revolucionario hubiera podido tratar con el resto de partidos de España y habría extendido la situación revolucionaria.

LA ILEGALIDAD DEL POUM.- La CNT se ha opuesto. Conoce a los responsables de los hechos. Sabe que si el POUM fuera aplastado, el turno de la CNT sería el siguiente. La CNT ha pedido la restitución de La Batalla al POUM. Ha colaborado con nuestro Socorro Rojo por la liberación de los prisioneros. Teme nuestras críticas, teme ser acusada.

EL FUTURO.- El POUM tiene ahora el favor de las masas. Las masas de la CNT comprenden el valor de las consignas lanzadas por

el POUM: Comités de Defensa de la Revolución, Frente Revolucionario, Asamblea de constitución de un Comité Central Revolucionario.

Lo que nos hace falta ahora es llevar a cabo una acción intensa para aclarar la situación y extraer las lecciones de esta experiencia de lucha.

La situación es favorable pues hay una reacción formidable de la CNT, los socialistas, e incluso algunos republicanos, contra el PSUC. Este en estos momentos está obligado a mantenerse a la defensiva.

El CE de la UGT se ha opuesto a la exclusión de miembros del POUM de su seno. Hemos de resistirnos a la exclusión. Cuando lo juzguemos útil podremos cambiar de táctica y llevar a nuestras masas a la CNT.

* * * * *

El Congreso del POUM se ha fijado para el 19 de junio.

La Conferencia Internacional para el 19 de julio.

* * * * *

4.- Fichas policiales de Eric Blair¹².

a.- "Comisaría General de Seguridad. Núm. 1730.

Negociado de presos gubernativos.

Ilmo. Sr.:

Por si le pudiera ser de alguna utilidad en el sumario que instruye por las ilegales actividades del POUM, tengo el honor de adjuntarle copia del informe que sobre ERIC BLAIR y su esposa ELLEEN BLAIR, me ha facilitado el Departamento Especial de Información del Estado.

Barcelona 26 de Noviembre de 1937.

EL COMISARIO GRAL. DE SEGURIDAD.

[Firma ilegible]

Ilmo. Sr. Juez del Juzgado nº CINCO del Tribunal de Espionaje de Valencia [al pie del escrito]."

b.- "Barcelona, 13 de Julio de 1937.

ENRIC BLAIR y su mujer EILEEN BLAIR.

Resulta de su correspondencia que son trotsquistas pronunciados.

Son de la IRP de Inglaterra.

ENRIC BLAIR estaba del Comité de la ILP que funcionaba en la división Lenin al frente de la Granja (Huesca).

Enlace con ILP Inglaterra (Correspondencia D. Moyle y John Macnair).

En el material de Charles Doran se encuentra una carta dirigida a Eric B/ de John Macnair, pidiéndole de escribir noticias a la ILP.

Se tiene que considerarlos como agentes de enlaces de la ILP del POUM.

Vivían en el Hotel Falcón, apoyados por la Ejecutiva Comité del POUM.

Credencial de la Ejecutiva Comité POUM firmado por Jorge Kopp (por su carácter da lugar a suponer que es una credencial sirviendo durante los sucesos de Mayo a favor de Eileen B.)

Eric B. ha tomado parte en los sucesos de Mayo.

Enlace con Albacete por medio de David Wickes.

Enlace con Moscou.

Eilen B. estaba en el frente de Huesca el 13-3-37 (fecha inscrita en una fotografía). Tiene una credencial extendida en Barcelona el 17-3-37.

Su marido tiene un permiso de salir del frente para ir a Barcelona extendido el 14-3-37."

¹²Conservamos todos los errores e incluso faltas de ortografía de las fichas policiales: Enric por Eric, etc...

5.- LISTA DE DETENIDOS SOCIALISTAS EXTRANJEROS EN BARCELONA EL
VIERNES 9 DE JULIO DE 1937.

Lista reproducida en:

BROCKWAY, Fenner: Spanish Diary, 23 june yo 12 july 1937.
Personal Report of a Visit to Spain. Independent Labour Party,
London, s.f.

Lista de extranjeros detenidos en Barcelona en julio del 37:

EN LA CALLE CÓRCEGA:

NACIONALIDAD

- Juan Sittig.....	alemana CPO
- Ewald Koenig.....	"
- Karl Heidenreich.....	"
- Else Henschke.....	alemana
- Ernst Steinheff.....	"
- Katjia Landau.....	
- Paula Dobler.....	suiiza
- Luisa Gorkin.....	francesa, mujer de Gorkin
- Gaston Ladmiral.....	francesa
- R. Duchene.....	francesa
- Oehler.....	trosquista americano
- J. Kaufer	
- Tosca	
- Emile	
- Schuenemann	
- Witte	
- Sabana	
- Plutino.....	Partido socialista italiano - maximalista
- Marche.....	"
- J. Molenaar.....	Liga Revolucionaria Socialista - Holanda
- Sra. Molenaar.....	"
- Fritz Sander.....	alemana, Grupo disidente del SAP

EN EL HOSPITAL CLINICO:

- Ella Koenig

HOSPITAL LOS PINOS:

- Peter Beachstein.....noruega, SAP alemán

HOTEL FALCON:

- Horst Lichtenstein.....	SAP alemán
- Hans Wieland.....	"
- Max Glase.....	"
- Granz Gerstner.....	"
- Richard Monden	
- Kopp.....	belga
- Lionello.....	trosquista
- Mauricio Stevens.....	sindicalista- Holanda
- Michaelis.....	alemana, miliciano del POUM
- Kuschey.....	" "
- H. Klose.....	" "
- H. Aul.....	" "
- Gustel Doster.....	" "
- Schwegmann.....	" "
- Hessenthaler.....	" "
- Egon Ihlfeld.....	" "
- Arnold Engels.....	" "

Cuarta entrega de las memorias de ABEL PAZ. Viaje al pasado (1936-1939) es la narración apasionante de las experiencias cotidianas de un militante anarquista que participó activamente en la revolución española. ABEL PAZ aporta datos desconocidos de un gran interés, sin los cuales es imposible comprender las jornadas de mayo, o el fenómeno de la contrarrevolución durante la guerra civil (vgr.: los Comités de Defensa). El libro arrasa sin compasión con pilares "indiscutibles" de la historia académica (vgr.: el Comité Central de Milicias Antifascistas). ABEL PAZ nos presenta algunas de sus vivencias con imágenes imborrables: el discurso justificativo del ex-ministro García Oliver, el pleno de enero del 39, el caos de la huida. Las reflexiones del autor sobre sus experiencias guardan la fuerza expresiva de quien no juega con palabras, porque antes se ha jugado la vida. UN LIBRO DE MEMORIAS IMPRESCINDIBLE PARA COMPRENDER LA GUERRA CIVIL. Pedidos a: Diego Camacho. c/. Verdi 109- 3º 2º . 08012 Barcelona.-



Número 5 de la revista Spagna Contemporanea, publicada por el Istituto Salvemini de Torino. Interesantes artículos en italiano y español. Marco Novarino publica un estudio sobre el material documental existente en el Centro Studi Pietro Tresso, de Folligno, referente al trosquismo español.

Pedidos a: Istituto Salvemini. via Piacenza, 66. 15100 Alessandria.



Barcelona, abril 1995

Estimado amigo/a:

Me es grato dirigirte esta carta sabiendo de antemano que también lo es para ti su recibo, ya que tanto tú como yo estamos unidos al mismo proyecto cual es el de hacer frente a la avalancha de insidias, falsedades y falsificaciones que viene sufriendo la reciente historia de la clase obrera española por parte de los poderes dominantes y sus sicofantes escribas.

El arma de defensa y de ataque que elegí en diciembre de 1991 fue la pluma y de ella salió el primer volumen de mis memorias, *Al pie del muro*, relato por el que traía a la actualidad la memoria soterrada de la represión ejercida contra la clase obrera por la iglesia, la burguesía y el militarismo durante las cuatro décadas que ese triángulo ejerció la dictadura en nuestro país.

Siguieron después los volúmenes relativos a la lucha social desde 1921 a 1936 (*Chumberas y alacranes*) y los tiempos de exilio en Francia (*Entre la niebla*) 1939-1942. Ahora, el que presento en este escrito, es el relativo a los años 1936-1939, *Viaje al pasado*, el trienio más convulsivo, creador y trágico en el que la clase obrera y campesina española puso a prueba su capacidad creadora, social y económicamente hablando junto con su madurez política, culminando la realización de la revolución social más profunda de la historia del proletariado internacional.

Este, que por el momento es el último de mis memorias, reclama el máximo interés ya que de su lectura pueden extraerse ventajosas lecciones, no solamente para rescate de la memoria colectiva, sino como estímulo para recobrar la fuerza que otrora tuvieron las clases sociales, determinantes en su historia, hoy perdida en el cenagal político y en el mundo sindical que la encorseta.

Debo decir, con optimismo, que la labor que asumí en solitario encontré eco en personas como tú; y todos juntos podemos sentirnos orgullosos por la obra que libres voluntades asociadas libremente han sido capaces de realizar en estos tres años transcurridos. Hemos de pensar que la acción conjunta da fuerza para mayores acciones.

Salud, amigo/a. Fraternalmente tuyo.
Abel Paz

Títulos	Precio
Durruti en la Revolución Española (Ed. Laia, 1986)	1.200 pts.
Crònica de la Columna de Ferro (Ed. Hacer, 1984)	1.000 pts.
El 19 de juliol del "36" a Barcelona (Ed. Hacer, 1988)	700 pts.
Los Internacionales en la Región Española (E.A., 1992)	2.000 pts.
Al pie del muro (Coedición Ed. Hacer y E.A., 1991)	2.000 pts.
Entre la niebla (E.A., 1993)	2.000 pts.
Chumberas y alacranes (E.A., 1994)	2.000 pts.
Viage al pasado 36 - 39	2.000 pts.

Nota: Señalamos que no hay afán de lucro. El producto de la venta pasa a engrosar el fondo de edición, que permite continuar la obra comenzada.

Ficha de pedido

Nombre y apellidos

Domicilio

PoblaciónC.P.

Aportación o suscripción

Correspondencia y envíos a:

Diego Camacho
Verdi, 109, 3º 2ª
08012 Barcelona
Tel. 218 32 69

[illegible]

Paolo Casciola

**VIRGINIA GERVASINI
(1915-1993)**

SUIVI DE:
*La cause de la débâcle d'Espagne:
absence du parti révolutionnaire dans la guerre civile*
par Virginia Gervasini



Centro Studi ⚡ Pietro Tresso

Virginia Gervasini

**GLI INSEGNAMENTI
DELLA SCONFITTA
DELLA RIVOLUZIONE SPAGNOLA
(1937-1939)**

Introduzione e cura di Paolo Casciola



CENTRO STUDI ⚡ PIETRO TRESSO

ARRIBA: Versión francesa original de los artículos de Virginia Gervasini, locutora en lengua italiana del POUM, durante la guerra civil. Compañera de "Fosco". Virginia Gervasini "Sonia" fue militante del grupo trosquista "Le Soviet". Los folletos publicados por Paolo Casciola recopilan los artículos publicados en Francia en 1939, en los que Virginia Gervasini reflexiona sobre las causas de la derrota de la revolución española. Folleto disponible también en italiano (a la derecha). Quaderni Centro Studi Pietro Tresso núm. 30.

ABAJO: Folleto bilingüe franco-español, que publica por primera vez la respuesta de Munis y Jaime Fernández a unos artículos e informaciones publicados en Cahiers Leon Trotsky número 3. Quaderni Centro Studi Pietro Tresso núm. 26.

Para pedidos dirigirse a: Paolo Casciola, via Firenze, 18.
06034 FOLIGNO (PG). Italia.

Manuel Fernández Grandizo (G. Munis)
Jaime Fernández Rodríguez

**RECTIFICACIONES A/RECTIFICATIFS AUX
CAHIERS LEON TROTSKY N°3**

A cura de/Annotés par
Paolo Casciola



CENTRO STUDI ⚡ PIETRO TRESSO

"Le droit de vivre ne se mendie pas, il se prend".
Nanterre, mai 1968.

LECTURAS RECOMENDADAS:

Cahiers Leon Trotsky número 50 (mayo 1993): "Espagne: hommes et courants", mai 1993. Pedidos a: Luc Aujame, chemin du Puits , 69210 Fleurieux sur L'Arbresle (Francia).

Cahiers Leon Trotsky número 51 (octubre 1993). [Contiene tres artículos de Charles A. Orr sobre la guerra civil española]. Pedidos id. ant.

CASCIOLA, Paolo: "Virginia Gervasini (1915-1993)". Suivi de "La cause de la débâcle d'Espagne" par Virginia Gervasini. Quaderni Centro Studi Pietro Tresso. Pedidos a Paolo Casciola, via Firenze, 16 - 06034 FOLIGNO (Italia).

FERNANDEZ GRANDIZO, Manuel (G. Munis); FERNANDEZ RODRIGUEZ, Jaime: "Rectificaciones a Cahiers León Trotsky número 3". Quaderni del Centro Studi Pietro Tresso n° 26. Pedidos a Paolo Casciola - Via Firenze 18 - 06034 FOLIGNO (PG) - Italia.

FURET, François: Le passé d'une illusion. Essai sur l'idée communiste au xxe. siècle. Laffont, Paris, 1995.

GERVASINI, Virginia: "Gli Insegnamenti della sconfitta della rivoluzione spagnola (1937-1939)". Quaderni del Centro Studi Pietro Tresso n° 30 (dicembre 1993). Pedidos Paolo Casciola. Via Firenze 16 - 06034 FOLIGNO (ITALIA).

IGLESIAS, Ignacio; DE CABO, Francesc; ANDRADE, Juan: A l'entorn del centenari d'Andreu Nin. Fundació Andreu Nin, Barcelona, 1993. Pedidos a Fundació Andreu Nin, c/. Brusi 61, 08006 Barcelona.

PAZ, Abel: Entre la Niebla, 1939-1942. Ed. del Autor, Barcelona, 1993. Pedidos a Diego Camacho, Verdi 109 -3ª, 08012 Barcelona.

PAZ, Abel: Viaje al pasado, 1936-1939. Ed. del Autor, Barcelona, 1995. Pedidos idem anterior.

PERET, Benjamín; MUNIS, G.: Los sindicatos contra la revolución. FOR, Apartado 5355, Barcelona [1992].

Revolutionary History: "The Spanish Civil War. The view from the left", vol. 4 n°s. 1-2 (1991-1992). Pedidos a: Socialist Plattform Ltd., BCM 7647, London WC1N 3XX.

Revolutionary History: "Through fascism, war and revolution: trotskyism and left communism in Italy", vol. 5, n° 4, Spring 1995. Pedidos idem. anterior.

VARIOS AUTORES: "Documents sur la révolution espagnole (1937-1939)". Cahiers du CERMTRI n° 71 (decembre 1993). Pedidos a Cahiers du CERMTRI - 88, rue Saint Denis - 75001 PARIS. Francia.

BALANCE. Cuadernos monográficos de historia.

Depósito Legal: B - 37283 - 93.

Para pedidos, suscripciones y correspondencia escribir a:

BALANCE - Apartado de correos 22.010 - 08080 Barcelona.

SUSCRIPCION (8 números): enviar talón barrado o giro postal de 6.000 pesetas. **PEDIDO DE EJEMPLARES:** añadir 200 ptas. por gastos de correo al precio de cada ejemplar.

Temas de los primeros números de BALANCE:

SERIE DE ESTUDIOS E INVESTIGACIONES:

NUMERO 1: "Los bordiguistas en la guerra civil española" (noviembre 1993), 500 pesetas. Expone el análisis de los bordiguistas (apelativo con el que son conocidos los militantes de la izquierda comunista italiana) sobre el carácter imperialista de la guerra civil, considerada como un enfrentamiento entre las fracciones democrática y fascista de la burguesía española. Se relata también la experiencia militar, en el frente de Huesca, de la llamada Columna Internacional Lenin del POUM, constituida por bordiguistas y trosquistas, bajo el mando del capitán italiano Enrico Russo. (Tercera edición en preparación).

NUMERO 2: "Relaciones y correspondencia entre Andrés Nin y Ersilio Ambrogi, 1930-1931" (marzo 1994), 600 pesetas. Reproduce la correspondencia entre el trosquista español Andrés Nin y el bordiguista italiano Ersilio Ambrogi, entre 1930 y 1931, esto es, desde el encuentro de ambos en Berlín, en agosto de 1930, hasta la ruptura personal de Nin con Trotsky. La correspondencia se enmarca en el contexto histórico y personal de ambos militantes de la Oposición, críticos desde posturas muy distintas del personalismo imperante en las filas trosquistas. Se reproduce un amplio fragmento INEDITO de una carta de Nin a Trotsky. En el apéndice documental se publica además un importante artículo de Nin, inédito en español. (Agotado, salvo para nuevos suscriptores).

NUMERO 3: "La Agrupación de Los Amigos de Durruti, 1937-1939" (diciembre 1994), 1000 pesetas. Segunda edición revisada (mayo de 1995). Se analizan las razones del surgimiento de la Agrupación, su acción durante las jornadas de mayo, su relación con los trosquistas, y las limitaciones ideológicas que impidieron su consolidación.

SERIE DE DOCUMENTACION Y ARCHIVOS:

NUMERO 1: "Intervención de Andrés Nin, el 22 de marzo, en el congreso de la Internacional Sindical Roja, reunido en Moscú en 1928" (septiembre 1994) 200 pesetas.

NUMERO 2: "Textos del POUM sobre mayo del 37 y el problema del poder en la revolución española (1)" (salida prevista: junio 1995). Textos de Orwell, Nin y Gorkin. Se trata de textos inéditos o que, publicados en la época, son hoy prácticamente desconocidos.

NUMERO 3: "El proceso de la República contra los trosquistas (1938)" (salida prevista: septiembre 1995). Presentación y selección de los documentos del sumario incoado por la República contra los militantes de la Sección bolchevique-leninista de España.

El último número publicado puede encontrarse en librerías.

Los puntos de venta habituales son:

EL LOKAL (calle de la Cera 1, bis), y las librerías **CATALONIA**, **MERLIN** y **TAIFA**. Los domingos en el **MERCAT DE SANT ANTONI**.

BALANCE es una revista de historia del movimiento obrero, de carácter monográfico y vocación internacionalista.

BALANCE combate por la historia. Una historia que es y ha sido sistemáticamente ignorada, deformada, censurada, convertida en historieta, manipulada, e incluso apropiada, por estalinistas, nacionalistas, demócratas, socialdemócratas, izquierdistas de todo tipo, intelectuales ociosos, políticos de profesión y profesionales de la historia o la edición.

Quien ignora el pasado, ni comprende el presente, ni puede luchar por el futuro. La historia no olvida, quien olvida pierde sus señas de identidad. BALANCE quiere arrebatarse la historia a la incultura del olvido, la falsificación política y el academicismo universitario.

Los hechos y los documentos no hablan nunca por sí solos, sino que se interpretan a la luz de una teoría. Las teorías políticas hallan la confirmación o negación de su validez en el laboratorio histórico. Ha llegado el momento de hacer BALANCE.

Precio: 300 pesetas.